

# ▲ Haïku international n° 102

Édition HIA, 2012  
Par abonnement



Parus en français :

Ville monastère  
la vie cachée des montagnes  
par funiculaire  
*Janick Belleau*

Un soudain silence  
efface les chants d'oiseaux  
l'ombre d'une buse  
*Jacques Ferlay*

Les lycéens font du curry  
dans la classe des sciences  
(an) jour des vacances d'été  
*SUGI Miharu*

Et quelques haïkus japonais traduits de l'anglais :

Une grenouille verte  
adaptant sa couleur  
au lotus vert  
*KOMATA Einosuke*

Un grand chêne  
vieux de sept cents ans –  
grenouilles dans la nuit  
*KIUCHI Choko*

Disposant une fleur de pêcher  
dans le vase aussi délicatement  
qu'effleurant une fille  
*MATSUMOTO Kyoka*

Fleurs de cerisier  
le visage d'un étranger  
dans l'obscurité  
*KAMIYAMA Himeyo*

Fleus de colza –  
un agriculteur a pris son ombre  
avec lui  
*ONO Ikuba*

Autant que possible  
vouloir vivre en paix –  
fleurs de pétasite  
*KIKKAWA Umeko*

Fête des mères –  
écrivain un haïku  
pour sa cérémonie du souvenir  
*OKUYAMA Toshiko*

Pissenlits  
jaune et jaune  
pissenlits  
*INOUE Mikibiko*

J'ai cherché par cette sélection à montrer plusieurs manières d'écrire des haïkus (sans croire un seul instant avoir été exhaustif). Je vous laisse les découvrir.